



ST. BENEDICT THE ABBOT CHURCH

Houston, TX 77045
Fax 713-433-3949

Telephone: 713-433-9836 or 713-433-9837
www.stbenedictchurchhouston.org

September 6, 2015
23rd Sunday of
Ordinary Time

Proclaim the Gospel to Every Creature: Jesus said to his disciples: Go into the whole world and proclaim the gospel to every creature. Whoever believes and is baptized will be saved; whoever does not believe will be condemned. These signs will accompany those who believe: in my name they will drive out demons, they will speak new languages. They will pick up serpents (with their hands), and if they drink any deadly thing, it will not harm them. They will lay hands on the sick, and they will recover. So then the Lord Jesus, after he spoke to them, was taken up into heaven and took his seat at the right hand of the Father. But the disciples went forth and preached everywhere, while the Lord worked with them and confirmed the word through accompanying signs (Mk 16:15-20). Today Jesus has sent us into the world to continue the same ministry and the Lord Jesus will confirm our ministry with signs, wonders and miracles. There will be testimonies in Jesus' mighty name, Amen. *Remember that we have mass for the sick and the needy on the first Friday of every month in our parish* May the Holy Spirit inspire us and help us to attend the upcoming mass for the sick and the needy on Friday, September 04, 2015 at St. Benedict the Abbot Catholic Church, 4025 Grapevine Street Houston, Texas 77045. **Rosary: 6:30 P.M. (English and Spanish) Mass: 07:00 P.M.**, followed by Benediction, exposition and adoration of the Blessed Sacrament, anointing of the sick, songs of praise, intercessory prayers and procession with the Most Blessed Sacrament. **Closing time: 11:00 P.M.** Father Clement Uchendu C.S.Sp.

Anuncien la Buena Noticia a Toda Criatura: Jesús dijo a sus discípulos: Vayan por todo el mundo, anuncien la Buena Noticia a toda criatura. El que crea y se bautice, se salvará. El que no crea, se condenará. Y estos prodigios acompañarán a los que crean: arrojarán a los demonios en mi Nombre y hablarán nuevas lenguas; podrán tomar a las serpientes con sus manos, y si beben un veneno mortal no les hará ningún daño; impondrán las manos sobre los enfermos y los curarán Después de decirles esto, el Señor Jesús fue llevado al cielo y está sentado a la derecha del Padre. Ellos fueron a predicar por todas partes, y el Señor los asistía y confirmaba su palabra con los milagros que la acompañaban (Mc 16, 15-20). Hoy Jesús nos ha enviado al mundo para continuar con el mismo ministerio y el Señor Jesús confirmará nuestro ministerio con señales, maravillas y milagros. Habrá testimonios en el nombre poderoso de Jesús, Amén. * Recuerde que tenemos misa por los enfermos y los necesitados en el primer viernes de cada mes en nuestra parroquia * Que el Espíritu Santo nos inspire y nos ayude a asistir a la misa próxima por los enfermos y los necesitados en Viernes, 04 de septiembre 2015 en la Iglesia Católica, San Benedicto Abad, 4025 Grapevine Street Houston, Texas 77045. Rosario: 6h30 de la tarde. Misa: (Inglés y Español): 7h00 de la tarde; seguido de la bendición, la exposición y la adoración del Santísimo Sacramento, la unción de los enfermos, los cantos de alabanza, las oraciones de intercesión y la procesión del Santísimo Sacramento. Cierre: 11:00 de la tarde. Padre Clemente Uchendu C.S.Sp.

Proclamez l'Évangile à Toute Créature: Jésus dit à ses disciples: Allez dans le monde entier. Proclamez l'Évangile à toute la création. Celui qui croira et sera baptisé sera sauvé ; celui qui refusera de croire sera condamné. Voici les signes qui accompagneront ceux qui deviendront croyants : en mon nom, ils expulseront les démons; ils parleront en langues nouvelles; ils prendront des serpents dans leurs mains et, s'ils boivent un poison mortel, il ne leur fera pas de mal; ils imposeront les mains aux malades, et les malades s'en trouveront bien. Le Seigneur Jésus, après leur avoir parlé, fut enlevé au ciel et s'assit à la droite du Père. Quant à eux, ils s'en allèrent proclamer partout l'Évangile. Le Seigneur travaillait avec eux et confirmait la Parole par les signes qui l'accompagnaient (Mc 16: 15-20). Aujourd'hui, Jésus nous a envoyé dans le monde pour continuer le même ministère, et le Seigneur Jésus va confirmer notre ministère avec des signes, des prodiges et des miracles. Il y aura des témoignages au nom puissant de Jésus Amen. * Rappelez-vous que nous avons messe pour les malades et les nécessiteux, le premier vendredi de chaque mois dans notre paroisse * Que l'Esprit Saint nous inspire et nous aide à assister à la prochaine messe pour les malades et les nécessiteux, le vendredi, Septembre le 04, 2015, à l'Église Catholique Saint-Benoît l'Abbé, 4025 Grapevine Street Houston, Texas 77045. Rosaire: 18:30 (Anglais et espagnol) Messe: 19:00, suivie par la bénédiction, l'exposition et l'adoration du Saint-Sacrement, l'onction des malades, des chants de louanges, prières d'intercession et la procession avec le Très Saint Sacrement. Fermeture: 23:00. Père Clément Uchendu C.S.Sp.

23rd Sunday of Ordinary Time/23° Domingo de Tiempo Ordinario



**MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE MISA**
September 5 thru 12, 2015
El 5 al 12 de Septiembre del 2015

Sat.9:00 am
5:00 pm Prosper Chretien, Ana & Saprina (healing)
7:00 pm Almas del purgatorio; Todos los estudiantes que empezaron la escuela
Sun 8:30 am Senior's Club
10:15 am rene Arismendez (+); Cresencia Estrada (+); Ruperto Miranda (+); Todos los estudiantes que empezaron la escuela
12:00 pm
Mon 9:00am
Tues 9:00am
Wed 9:00 am
Thu 9:00 am
Fri 9:00 am
Sat 9:00 am

To request a mass intention please come to the office.
Para pedir intención de misa, por favor venga a la oficina.

Please Pray For

Agnes McGray, Filiberto Bernal, Paul & Patsy Papillion, Onofre Ruiz, Betty Trahan, Arcelia Bernal, Doris Hubbard, Hilda Fontenot, Kathy Davis, Hortense Murphy, Kerry Langehennig, Neno Garcia, Jimmie Meullion, Harry Meullion, Michael Meullion, Shirley Landry, Martha Gaitan, Josie Darbonne, Steve Rosenauer, Frank Garcia, Charlie Reed Jr., Fr. Huy Dinh, Jerry Bean, Lontonbra Banks, Arthur Goudeau Sr., Corine Charles, Rodolfo Reyes, Veronica Duncan, Mary Ramirez, Lanise York, Jesus Estrada R., Viola Medina, Edward T. Bean, Woodell Bean, Earline Castex, Darrel Walker

Healing Mass/Misa de Sanación

Every first Thursday of the month. *Misa de sanación el primer jueves de cada mes.*

Sacred Heart of Jesus Mass/Misa Sagrado Corazón

Every first Friday of the month. *Misa del Sagrado Corazón de Jesús cada primer viernes del mes.*

BUDGET FOR 2015-2016: \$350,000

SUNDAY OFFERING/OFRENDAS DEL DOMINGO
8/30/2015 - \$6,670.50 Children/Niños: \$137.00

SECOND COLLECTION / SEGUNDA COLECTA:
The Parish / La Parroquia
\$1,573.00

SUNDAY OFFERING UP TO DATE:
\$64,410.50

Thank you for your continuous generous contributions.
Gracias por sus continuas generosas contribuciones.

Announcements/Anuncios

LATE REGISTRATION FOR OEC 2015-16 – August 17, 2015 to September 7, 2015. **PLEASE NOTE:** The classes for **FIRST COMMUNION SECOND YEAR** are full. We cannot accept any more students for these classes. **Monday-Thursday, 10 AM to 2:00 PM. LATE FEE: \$20.00**

ÚLTIMO registró OEC para 2015-16 – 17 de agosto de 2015 a 07 de septiembre de 2015. **Nota:** Las clases para la primera comunión el segundo año están llenos. No podemos aceptar más alumnos para estas clases. **Lunes a jueves, de 10:00 a 2:00 PM CUOTA: \$20.00**

OEC Teachers and aids needed! If interested please stop by the OEC office and speak with Dorothy Allen
Se necesita catequista y ayudantes para el programa de OEC (Doctrina), interesados por favor hable con Dorothy Allen en la oficina de OEC.

The bread and wine that were used this weekend were donated by the Molina Leyva family in thanks giving.

El vino y el pan que se usaron este fin de semana fueron donados por la familia Molina Leyva en acción de gracias.

The bazaar committee will have a **car wash** at St. Benedict the Abbot Church grounds on September 12 & 13. The funds will be going towards the 2015 Bazaar. Expenses. Donation \$10 per vehicle

*El comité del Bazar tendrá un **lavado de carro** aquí en nuestra parroquia San Benedicto Abad el 12 y 13 de septiembre. Los fondos serán usados para los gastos de nuestro bazar 2015.*

El Grupo Amistad les invita al **Gran Baile de Fiestas Patrias** el sábado 12 de septiembre a las 7:00 pm Habrá música en vivo y venta de antojitos mexicanos. Donación \$25 por pareja.

*The Amistad Group invites you to **The Gran Fiesta Patrias Dance** on Saturday September 12 at 7:00 pm. There will be live music and delicious snacks. Donation \$25 per couple.*



The Week Ahead

NEXT WEEK'S

The second collection of
September 13 is for:
Catholic University of America/UST
Fellowship: Ballet Folklórico

LA SEMANA SIGUIENTE:

La segunda colecta
de 12 de Septiembre es para:
Universidad Católica América/UST
Convivio: Ballet Folclórico

Starting Sept. 6, 2015 New Mass Schedule:

6:30 am - Spanish/Español

8:30 am -English/Ingles

10:30 am- Spanish/Español

12:30 pm - English/Ingles

Empezando el 6 de septiembre horario misas

DSF/FSD

Goal/Meta: \$35,000.00

Total Pledged/Total Prometido: \$29,259.08

Total Paid/Total Pagado: \$22,458.54

By Families/Familias: 157

THIS WEEKS SPONSOR:

In Loving Memory of

Burton I. Smith Jr.

From Wife Juanita I. Smith & family